

# CHURU.



**REGIONAL**  
*erleben*

# Unser Reisetipp des Monats

## Rom – mit Studiosus family Cäsar, Päpste & Gladiatoren

Familienurlaub mit Erlebnisprogramm für Erwachsene mit Kindern zwischen 6 und 14 Jahren  
inkl. Linienflug, 4 Übernachtungen im 4-Sterne-Hotel, Halbpension, Studiosus-Reiseleitung u. v. m.  
ab 1280 € pro Erwachsenem

„Sieben, fünf, drei – Rom schlüpft aus dem Ei“

Das Gründungsjahr Roms! Kein Wunder, dass es in dieser Stadt viel zu sehen gibt! Das Kolosseum, den Trevi-Brunnen, imposante Plätze, usw. Ihr Studiosus-Reiseleiter führt Sie durch das Gassengewirr und weiß, was Kinder lieben: leckeres Gelato und spannende Geschichten von den „alten Römern“.

Entdecken Sie mit uns die Welt von Studiosus family mit einem Besuch in unserem Reisebüro oder einem Klick auf [www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)

Rathausplatz 5, EKZ neuer markt – 1. OG  
91052 Erlangen  
Tel. (09131) 812 60-15  
Fax (09131) 812 60-10  
[g.brendler@lcc-erlangen.de](mailto:g.brendler@lcc-erlangen.de)  
[www.LCC-erlangen.de](http://www.LCC-erlangen.de)



Gabriele Brendler

### Studiosus



**Lufthansa City Center**  
Reisebüro K+N

- Draußen und Unterwegs
- Kind und Kegel
- Handwerk und Dienstleistung
- Ausbildung und Zukunft
- Gesundheit und Sport
- Feiern und Schenken
- Drinne und Daheim
- Mobilität und Freizeit
- Mensch und Gesellschaft

Liebe Leserinnen und Leser,

der Sommer zeichnet sich ab und mit ihm und den einhergehenden wärmeren Temperaturen kommt auch der Wunsch nach Sonnenbaden und Relaxen. Wer einen eigenen Garten besitzt, zählt zu den Glücklichen, denn sie oder er kann dort einen Liegestuhl aufstellen und sich ganz und gar dem Sonnenbaden hingeben.

Es gibt aber auch noch ein anderes „Baden“, das dem vorher Gesagten an Erholungswert mindestens gleichkommt, die Rede ist vom „Waldbaden“. Dieses „Waldbaden“ wird auch bei uns immer populärer, in vielen anderen, besonders den nordischen Ländern, ist es bereits „Gang und Gäbe“. Das „Waldbaden“ kommt ursprünglich aus Japan und dort war es eine Notwendigkeit, den rasant ansteigenden Krankheiten wie Depressionen, Burnouts oder Erschöpfungszuständen der Arbeitnehmer etwas entgegenzusetzen, zumal immer wieder auch Leute wegen totaler Überarbeitung tot am Arbeitsplatz umfielen.

Beim „Waldbaden“ liegt man auf einer Hängematte mitten im Wald und genießt das angenehme und erholsame Klima des Waldes. Die Bäume filtern Feinstäube und setzen Sauerstoff und Duftstoffe frei, was sich gesundmachend auf den Organismus auswirkt.

Auch in Bayern ist man inzwischen dabei, eine entsprechende Therapie mit Hilfe der Ludwig-Maximilians-Universität München zu entwickeln. Der Förster Raymund Filmer aus dem Landkreis Fürth konnte bereits 150 Schulkindern das Erlebnis „Waldbaden“ nahe bringen und Beobachter bemerkten, dass die Kinder es „wirklich genossen“ haben.

Ihr Redaktionsteam

PS: In dieser CHURU finden Sie unseren aktuellen Ausflugs-Flyer.



Christian Kindler  
KINDLER Gebäudereinigung  
„Wir sind stolz, jetzt auch Markenbotschafter für unsere Stadt zu sein!“



Christian Bier und Anja Menapace  
Geschäftsführer Intersport Eisert  
Geschäftsführerin Modehaus Eisert  
„Unsere Familie lebt seit 100 Jahren die Leidenschaft für Mode und Sport.“



Stefan Müller  
Inhaber Ringfoto Müller + Vorsitzender der Werbegemeinschaft Herzogenaurach  
„Die neuen HERZOgutscheine sind eine tolle Sache für Herzogenaurach und unsere Kunden.“

*Bunt ist unsere Lieblingsfarbe!*

# MEHLEER GmbH

**Malermesterbetrieb & Fachhandel**  
[www.maler-mehler.de](http://www.maler-mehler.de) Tel. 09132-9768

Editorial



## Mensch und Gesellschaft

Seite 6

### Der Sternla SchlossStrand – das Urlaubsparadies mitten in Erlangen

„Nordseestrand trifft Frankenland“ vom 27. Juni bis 4. August 2019

Seite 8

### Das I-Tüpfelchen jeder Feier – die Blumendekoration

Gartenwelt Dauchenbeck bietet faszinierende Floristik für jeden Event

Seite 9

### 100 Jahre Leidenschaft für Mode und Sport

Erlanger Familienunternehmen Eisert feiert das ganze Jahr über mit seinen Kunden und Mitarbeitern

Seite 10

### Sommer in der Stadt

Tolle Events beim Nacht-Shopping in Herzi – am 28.6.2019 von 18.00 - 22.00 Uhr!

Seite 12

### Diagnostik für Fahrzeuge aller Marken

Gökay Candirik vom Bosch Car Service in Herzogenaurach verfügt über modernste Geräte

Seite 14

### „Ich packe meine Fahrrad-Tasche und nehme mit ...“

Super Sortiment rund um die Fahrrad-Reise bei Radsport Nagel

Seite 15

### Ganz klassisch!?

Mit Violine und Punkrockfrisur bei Klassik am See Der Verein Klassikkultur lässt die Wellen tanzen

Seite 16

### Herzogenaurach – Eine Stadt, ein Markenleitbild

Firma KINDLER Gebäudereinigung ist Markenpartner für Standortmarke

Seite 18

### Ausbildung zum/zur Heilerziehungspfleger/in – erfüllender und perspektivreicher Beruf mit Menschen mit Beeinträchtigungen

Gemeinnützige Gesellschaft gründet Fachschule für Heilerziehungspflege

Seite 20

CHURU CHURU

Seite 21

Peter Maffay zu Gast bei der GOFUS Saisonöffnung in Herzogenaurach CHURU besucht ...Erlebniswelt Strohofer

### Immer wieder

REGIONAL *genießen*

Seite 22

REGIONAL *entdecken*

Seite 24

REGIONAL *erraten*

Seite 26

REGIONAL *erleben*

Seite 28

REGIONAL *beschäftigt+beworben*

Seite 29

Editorial

Seite 3

Partnerverzeichnis

Seite 34

Impressum

Seite 33





## Draußen und Unterwegs

- Dieses Heft ist aber dünn, wird manchem von Ihnen auffallen. Stimmt und stimmt nicht. Von der Seitenzahl her – der Jahreszeit geschuldet – etwas schlanker, inhaltlich jedoch wie immer prall gefüllt mit besonderen, interessanten Geschichten zum Entdecken und sich informieren über „Draußen und Unterwegs“. Viel Draußen finden Sie am Stadtstrand in Erlangen oder beim Nacht-Shopping in Herzogenaurach, dort alle paar Schritte eine Attraktion, ein tolles Angebot oder Geschenk. Draußen auch: Die Open Air Veranstaltungen am Dechsendorfer Weiher, diesmal ganz ausgerichtet auf bekannte Stars, wie Nigel Kennedy bei Klassik am See bzw. George Benson bei Jazz am See. Für Draußen: Lesen Sie über die „feine Nase“ für Trends im Bereich Blumen und Dekoration oder eines der größten und modernsten Sporthäuser in der Metropolregion.
- Für Unterwegs: Vielfältiges Fahrradzubehör für den Genuss einer (mehrtägigen) Radtour gibt's beim Nagel in Herzogenaurach. Machen Sie Ihr Auto reise fit mit einem Urlaubs-Check beim Bosch Car Service. Weiterhin berichten wir: Ein schwungvoller, schöner Schriftzug wirbt auf Fahrzeugen, Firmengebäuden und in der Werbung für unser „einzigartiges, attraktives Herzogenaurach“. In leichter Abwandlung des Originals: Mit Hep, Hep, Hurra und mit Liebe zum Beruf ermöglicht Heilerziehungspflege Menschen mit Beeinträchtigungen ein selbstbestimmtes Leben.
- Zum Lesen und Ausprobieren empfehlen wir Ihnen den beigelegten „Ausflugsflyer“ und unsere Erlebnisberichte über den Besuch von Peter Maffay auf dem Golfplatz und in der PUMA Zentrale sowie über den CHURU-Besuch in der Erlebniswelt Strohofer in Geiselwind.



Christina Dauchenbeck und Mirja Dauchenbeck-Barth



# Der Sternla SchlossStrand – das Urlaubsparadies mitten in Erlangen

## „Nordseestrand trifft Frankenland“ vom 27. Juni bis 4. August 2019

180 Tonnen feinsten, weißer Sand, Liegestühle und original Sylter Strandkörbe verwandeln den Erlanger Schlossplatz wieder in einen 1.500 m<sup>2</sup> großen Nordseestrand. Der beliebte Sternla SchlossStrand öffnet am Donnerstag, 27. Juni, 11 Uhr. Kulinarisch setzen die Veranstalter, das Erlanger City-Management und die Dinger + Boubaker GmbH, auf bewährte Gastro-Unternehmen aus der Region. Es gibt fränkische Schmankerln, Fisch in allen Variationen, Flammkuchen, Burger und Pommes sowie vegetarische Alternativen. Das täglich wechselnde Mittagsangebot lädt zu einer entspannten Pause von der Arbeit oder einer kurzen Erholung vom Stadtbummel ein. Die Kinder können im Sand buddeln und sogar der Hund darf angeleint mit an den Strand. Bis zum späten Abend können Sie im Strandkorb oder Liegestuhl den Tag ausklingen lassen mit einem Gläschen Wein, verschiedenen Cocktails, erfrischenden alkoholfreien Getränken und



natürlich bei einem kühlen Bier oder Radler von Sternla.

### Sommer in der Stadt mit Sternla

„Schon von Anfang an sind wir mit unserer noch jungen Biermarke Sternla beim SchlossStrand in Erlangen dabei, weil sich der Strand mitten in der Stadt wie ein Kurzurlaub anfühlt. Das macht einfach Spaß – wie unser Sternla. Da mussten wir nicht lange überlegen und haben sofort zugesagt“, freut sich Sternla Produktmanager Matthias Klingbeil. „Umso schöner ist es, dass das Angebot nunmehr schon im sechsten Jahr hintereinander so toll angenommen wird.“ Daher können sich die Strandbesucher an den heißen Tagen auch dieses Jahr wieder auf ein kühles „Sternla Helles“, schön mild und einfach lecker, sowie das naturtrübe „Sternla Radler“ mit natürlichem Zitronensaft, ohne künstliche Süß- und Konservierungsstoffe freuen. Mit Sternla kann übrigens auch auf zahlreichen weiteren Top Events in der Region gefeiert werden: z.B. auf dem Kiliani Volksfest in Würzburg, 05. - 21.07.2019, dem Sternla Strand auf der Kulmbacher Bierwoche, 27.07. - 04.08.2019 oder auch dem Pulsar Electro Festival in Zirndorf am 24.08.2019. Jetzt geht's aber erstmal zum Sternla SchlossStrand in Erlangen, denn das schmeckt... und macht Spaß – wie ein Sommerurlaub!

### Sylt-Lounges für die perfekte Strandauszeit

Am Tage findet sich eigentlich immer ein freies Plätzchen am Sternla SchlossStrand, aber wenn Sie in einer größeren Gruppe kommen oder ganz sicher im Schatten sitzen möchten, dann empfiehlt sich die kostenlose Reservierung einer Sylt-Lounge. Die vier exklusiven überdachten Strand-Lounges können einzeln oder zusammen reserviert werden. Sie können sich per Selbstbedienung von der Strand-Gastronomie verköstigen oder Sie lassen sich von einem Premium-Caterer der Region exquisit verwöhnen. Ob für Ihre Geburtstagsparty, die Firmenfeier oder gar einen Hochzeitsumtrunk – Platz ist für 10 bis 150 Gäste.



### Gut zu wissen

Der 6. Sternla SchlossStrand hat täglich von 11 bis 22 Uhr geöffnet. Samstags können Sie am Erlanger Nordseestrand sogar bis 23 Uhr entspannen.



# Das I-Tüpfelchen jeder Feier – die Blumendekoration

## Gartenwelt Dauchenbeck bietet faszinierende Floristik für jeden Event

Alles begann als Gemüsebaubetrieb in Atzenhof, der Oma und Opa Dauchenbeck gehörte. Sohn Walter übernahm vor 50 Jahren und entwickelte den Betrieb weiter. Ehefrau Monika stieg im Jahr 2000 mit ein. Durch ihr betriebswirtschaftliches Geschick und einer feinen Nase für Trends im Bereich Blumen und Dekoration wuchs die Gärtnerei stetig an. Schön, dass auch die beiden Enkelinnen, Mirja und Christina, in das Familienunternehmen eingestiegen sind. So entstand vor ca. 8 Jahren die große Floristikabteilung. Seitdem ist Dauchenbeck die Adresse rund um Pflanzen, Blumen, Sträuße und Dekoration. Vor etwa einem Jahr wurde auch in Stein ein Dauchenbeck Gartencenter eröffnet.

### Traumhafte Hochzeitsfloristik für den schönsten Tag im Leben

Dass die Gartenwelt Dauchenbeck immer und zu jeder Jahreszeit eine fantastische Auswahl bietet, ist hinlänglich bekannt. Wussten Sie aber, dass das Gartencenter auch ein riesiges Angebot im Bereich Hochzeits-Floristik bietet? Ganz gleich, ob Sie eine kleine Gartenhochzeit planen oder im großen Stil in einem Logensaal feiern möchten – das 12-köpfige junge und engagierte Floristinnen-Team setzt jeden Ihrer Wünsche bravourös in Szene. Sogar, wenn Sie sich ganz spontan entscheiden zu heiraten – innerhalb von 14 Tagen wird alles für Sie perfekt organisiert. Denn auch logistisch hebt sich die Gartenwelt Dauchenbeck von anderen Blumenhändlern ab: Genügend Mitarbeiter und ein großer Fuhrpark machen es möglich, viele Events gleichzeitig zu stemmen.

### Gut zu wissen:

Am 13. Juli 2019 findet in Ihrer Gartenwelt Dauchenbeck ein Sommerfest mit tollen Aktionen und Angeboten in Atzenhof und Stein statt. Entdecken Sie das besondere Flair der Toskana oder holen Sie sich Tipps zum Thema Kräuter.



Kirchenständern – in der Gartenwelt können Sie aus dem Vollen schöpfen.

### Viele Blumen aus eigener Zucht

Soweit es geht, zieht die Familie Dauchenbeck ihre Pflanzen in riesigen Gewächshäusern selbst. Bei der Zucht setzt sie auf effektive Mikroorganismen, die die Pflanzen stärken und vor Schädlingen schützen. Ein guter Nebeneffekt: Die Pflanzen werden so bienenfreundlich.

### Täglich frische Sträuße

Ein kleiner Tipp für die Männerwelt: In der Floristikabteilung werden täglich viele ganz unterschiedliche Sträuße frisch gebunden. Da finden Sie schnell und unkompliziert einen schönen Blumengruß für Ihren Lieblingsmenschen. Lassen Sie sich beraten!

### Verleihartikel von der Vase bis zum Kirchenständer

Was vielen auch nicht bekannt ist: Dauchenbeck bietet für alle Arten von Festen Verleihartikel an. Von Gläsern, Vasen über Kerzenleuchtern bis hin zu



Christina Dauchenbeck & Floristik-Team

Die Adressen unserer Partner finden Sie auf der Seite 34



## 100 Jahre Leidenschaft für Mode und Sport

### Erlanger Familienunternehmen Eisert feiert das ganze Jahr über mit seinen Kunden und Mitarbeitern

Seit 1919 gibt es das Unternehmen Eisert in Erlangen. Gegründet als „Großhandel für Weiß-, Woll- und Kurzwaren“ vom Ehepaar Margarete und Ludwig Eisert hat sich das Textil- und Wäschegeschäft in der Hauptstraße zu einem erfolgreichen und in der Metropolregion sehr beliebten Modegeschäft für Damen sowie erstklassigem Wäschegeschäft für Herren entwickelt. Unternehmerische Weitsicht bewies in den 50er Jahren Fritz Hennes, der Sohn von Margarete Eisert, durch die Aufnahme von Sportartikeln in das Sortiment. Heute ist das Sporthaus Eisert weit über die Region hinaus bekannt für seine hochwertigen und topaktuellen Artikel für fast jede Sportart. „Sowohl in unserem Sport- als auch Modegeschäft legen wir sehr großen Wert auf erstklassige Beratung sowie auf ausgezeichneten Service. Die Kunden stehen bei uns immer im Mittelpunkt“, versichert Seniorchef Horst Menapace.



#### Erfolgreiche Firmenentwicklung in 4. Generation

Heidi (geb. Hennes) und ihr Mann Horst Menapace übernahmen 1973 gemeinsam in 3. Generation die Geschäftsführung. Sie entwickelten mit

unternehmerischem Geschick, Mut und Weitblick das Sport- und Modegeschäft Eisert zur heutigen Größe. Ihr untrügliches Gespür für Trends und die Ausrichtung auf absolute Kundenzufriedenheit ließ die Ladenfläche trotz diverser Umbaumaßnahmen, wie z.B. der Unterkellerung des Stammhauses, schnell zu klein werden. 1991 stieg Sohn Thilo mit ein in das Familiengeschäft, 1997 Tochter Anja. Die 4. Generation war damit komplett an Bord. Gemeinsam mit ihren Eltern eröffneten die Juniorchefs 1997 das neue Eisert-Sportgeschäft in der Sedanstraße, das sie zu einem der größten und modernsten Sporthäuser in der Metropolregion entwickelten. Diese Erfolgsgeschichte wurde durch den plötzlichen Tod von Thilo Menapace 2011 schwer erschüttert. Christian Bier, der Ehemann von Anja Menapace, übernahm daraufhin die Leitung des Sporthauses und führt die Tradition des Familienunternehmens weiter.

#### Großes erstklassiges Sport-Sortiment und Topberatung

Ob Hobby- oder Leistungssportler bei Intersport Eisert sind Sie genau richtig. Auf über 2700 m<sup>2</sup> sowie im eigenen Onlineshop finden Frauen, Männer und Kinder ein breites Sortiment an Sportbekleidung sowie die richtige Ausrüstung für zahlreiche Sportarten. Die freundlichen Eisert-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beraten Sie kompetent und individuell. Nirgends in der Region gibt es einen Sport-Fachhandel mit einem derart umfassenden Bergsport-Sortiment, einem so großen Angebot an Ski- und Outdoorbekleidung, Rucksäcken von Deuter sowie an Rad- und Regenbekleidung. Unter [www.intersport-eisert.de](http://www.intersport-eisert.de) können die Kunden die Auswahl auch bequem von zuhause erfahren, reservieren oder auch kaufen. Außerdem rüstet Eisert viele Vereine aus. Vom Bundesligisten bis zur A-Klasse – jede Mannschaft erhält umfassende Serviceleistungen und unübertroffene Konditionen.



#### Gut zu wissen

Facebook und Website informieren Sie über besondere Aktionen und Events, die Sie fast jeden Samstag im Modehaus Eisert erwarten. Im Sport Eisert Onlineshop finden Sie einen breiten Querschnitt durch die Markenvielfalt. Sie können dort die Produkte nicht nur kaufen, sondern auch für 3 Tage reservieren und im Laden probieren. Innerhalb Erlangens bietet Sport Eisert einen 4-Stunden Lieferservice an.

#### Laufsportanalyse und Bootfitting

„Bewegung macht Spaß, aber nur, wenn der Schuh richtig passt. Deshalb gibt es bei uns nicht nur die größte Wanderschuh- und Laufschuhabteilung der Region, sondern auch eine fachgerechte Fuß- und Bewegungsanalyse“, erklärt Christian Bier. Bei Eisert werden nicht nur Skischuhe individuell an die speziellen Eigenschaften des Trägers angepasst, sondern auch Wander- und Laufschuhe. „Wir verkaufen nicht nur hervorragende Sportartikel zu einem fairen Preis, sondern auch den Zugang zum gesunden Leben“, unterstreicht Seniorchef Horst Menapace die Philosophie bei Intersport Eisert.

#### Trendige bis klassische Modelabels passend zur Kundin

Im Eisert-Stammhaus gibt es auf über 800 m<sup>2</sup> die neueste Damenmode von Opus bis Joseph Ribkoff sowie Wäsche- und Strumpftrends für Sie und Ihn. „Mein erfahrenes Team und ich beraten Sie ehrlich und typgerecht. Wir möchten, dass Sie unser Haus glücklich und zufrieden verlassen“, erklärt Eisert-Mo-

dehaus-Chefin Anja Menapace. Sehr schöne Bade- und Beachmode gibt es übrigens in beiden Eisertgeschäften: Das modisch feminine Angebot, auch mit großen Cups, im Modehaus, das sportlichere Sortiment im Sporthaus.

#### Mädelsabende und Personal-Shopping

Wussten Sie, dass jede dritte Frau die falsche BH-Größe trägt, was übrigens auch zu gesundheitlichen Problemen führen kann? Lassen Sie sich in der Eisert-Wäscheabteilung kompetent beraten. Eine umfassende Auswahl, auch von großen Cup-Größen, sind im Angebot. „Sie können sich auch ganz entspannt bei uns mit Ihren Freundinnen zu einem Bra-Fitting-Abend treffen“, empfiehlt Anja Menapace. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Abendshopping in privater Atmosphäre. Auch das Personal-Shopping ist sowohl im Mode- wie auch im Sporthaus Eisert sehr beliebt. Im Eisert-Jubiläumsjahr 2019 gibt es neben Top-Produkten aus allen Warenbereichen zu Jubiläumspreisen auch zahlreiche Events, um sich bei allen Kunden und auch den tollen 90 Mitarbeitern für ihre langjährige Treue zu bedanken.



**Gut zu wissen:**

Spenden aus der Shopping-Nacht gehen an den Pirhana Social Club Herzogenaurach. Gründer Alberto Pamigiani hat über Spenden mittlerweile schon sechs Schulen in Nepal bauen können. Informieren können Sie sich direkt an seinem Infostand in der Hauptstraße.



# Sommer in der Stadt

**Tolle Events beim Nacht-Shopping in Herzi – am 28.6.2019 von 18.00 - 22.00 Uhr!**

Geht es Ihnen auch manchmal so: Sie haben einfach keine Zeit, um in Ruhe shoppen zu gehen? Dann auf zum Nachtshoppen nach Herzogenaurach. Auch dieses Jahr wird wieder eine Menge geboten: Da heizen zum Beispiel die March Brothers den Besuchern in der Hauptstraße mit toller Musik ein. Zauberer Jo Mayr begeistert mit seinen Kunststücken, Promiputzfrau Gunda

sein Bild dann ins Voting auf Facebook geben und tolle Preise gewinnen. Der Hauptpreis – ein Shooting im Wert von 158,- Euro – wartet auf die glückliche Gewinnerin!

Ein paar Schritte weiter bietet Bücher, Medien & mehr Brotzeit und Bier an und schräg gegenüber gibt's vor Naturtextilien Rudert Livemusik und alkoholfreie

**Beim Würfeln bis zu 18 % Nachlass auf Eheringe gewinnen**

Oder Sie genießen vor der goldschmiede einen leckeren Prosecco-Cocktail und gewinnen beim Würfeln bis zu 18 % Nachlass auf neue Ehe-, Verlo-



begleitet den Abend mit ihren bekannt humoristischen Einlagen und Markus Just – bekannter Artist und Comedian – wird für seine Show sicher viele Ahs und Ohs zu hören bekommen.

**Viele Aktionen vor den Geschäften**

Genauso wie die tollen Ideen und Präsentationen der Geschäfte. Da erwartet uns gleich am Anfang der Fußgängerzone ein echtes Highlight: Bei Ringfoto Müller können sich Mädels in jedem Alter, geschmückt mit einem wunderschönen Blumenkranz, von den Fotografinnen von Herzfotografie kostenlos ablichten lassen. Wer will, kann

Getränke. Bei Schreibwaren Ellwanger zieht ein 1 x 1,50 m großer Ubongo-Spieleteppich nicht nur die Kids in seinen Bann. Gleich daneben können Sie mit Ihrem „Lieblingmensch“ beim Fotostudio am Schloss ein kleines Shooting machen. Ein Bild in der Größe 10x15 cm bekommen Sie gratis mit. Sportlich geht es bei Männermoden Horbaschek weiter: wenn Sie 3 x in den Basketballkorb treffen, bekommen Sie einen 10,00 Euro Gutschein auf Ihr nächstes Eterna-Hemd. Nach so viel Spaß und Action kommt ein Glas erfrischende Erdbeerbowle beim Reformhaus Dorweiler gerade recht. Dort gibt es beim Kauf von zwei Dr. Hauschka Produkten einen Schminkspiegel geschenkt.

bungs- und Memoireringe. Hochwertiger Schmuck wirkt übrigens noch besser, wenn er zusammen mit edler Kleidung getragen wird. Entdecken Sie gleich gegenüber bei Mode für mich die neuen Sommertrends. Was halten Sie zum Beispiel von der tollen Farbe Mango-Yellow? Vor dem Red Corner gibt's Live-Musik mit Mila Fischer, bekannt durch die Band „Nun flog Dr. Bert Rabe“. Last but not least – Curry Wurst mit Süßkartoffel-Pommes aus der Heimkantine am Marktplatz, die leckeren Sicker Bratwürstel und frische Pizza vom Brothaus sind kulinarische High-Lights. Danach geht's zu einem Cocktail in die Herzo Bar oder einen Wein zu Dasslers. Sie sehen, den „Sommer in der Stadt“ kann man mit allen Sinnen genießen!

Eintritt frei!!  
Nachtshopping bis 22.00 Uhr

# Sommer in der Stadt

Musik mit March Brothers & Piranha social club, Stelzenläufer und Hochrad Fahrer  
leckeres Essen, Kinderland uvm.

**28.06.2019 18.00-22.00 Uhr**  
**Herzogenaurach - Innenstadt**

HERZOGNAURACH HERZOCITY [www.herzocity.de](http://www.herzocity.de) HERZOGNAURACH

**Foto Studio am Schloss**  
CHRISTINA STOCKER

**Reformhaus**  
Ursula Dorweiler

**die goldschmiede**

**BÜCHER**  
Medien und mehr  
Ihre Welpfächerstube in Herzogenaurach

**Sicker's Schmankerl Eck**  
Brotzeit & Partyservice

**MODE FÜR MICH**

**HERZFOTOGRAFIE**

**RÖTTGER RINGFOTO MÜLLER**  
SCHUH & MODE

**Naturtextilien**  
Margit Rudert  
Wolltextilien | Sportswear | Fashion

**HerzoBar**  
Fine Drinks & Food

**WELKER**  
Schlafkultur  
die Farben- & Wollkultur

**SON OF LIGHT**

**Scharf**  
seit 1956

**VILLA STOCKHOLM**

**Ellwanger**  
schreiben und spielen

**Pickel**  
Tradition und Innovation.

**BROTHAUS**  
Bäcker seit 1616

**männermoden**  
horbaschek

# VERSCHENKE EIN STÜCK HEIMAT.

## EIN GUTSCHEIN - UNENDLICHE MÖGLICHKEITEN.

# GUT SEIN - MIT GUTSCHEIN

**GUT FÜR SCHENKER**  
Der Gutschein ist in allen teilnehmenden Geschäften als Gutscheinkarte und im Internet rund um die Uhr erhältlich. So können Sie auch nach Geschäftsschluss noch einen Gutschein verschenken. Einfach per WhatsApp & Co. Oder Sie drucken ihn aus und übergeben ihn persönlich.

**GUT FÜR BESCHENKTE**  
Der Gutschein kann in allen teilnehmenden Betrieben auch in Teilbeträgen eingelöst werden. Somit kann sich der Beschenkte an einer unglaublichen Vielzahl an Produkten und Dienstleistungen erfreuen.

**GUT FÜR UNSERE STADT**  
Der Gutschein kann nur bei teilnehmenden Betrieben in unserer Stadt eingelöst werden. Somit bindet er die Kaufkraft und stärkt die lokalen Unternehmen vor Ort.

[www.herzogutschein.de](http://www.herzogutschein.de)

**Verkaufsstellen:**  
Tourist Info Herzogenaurach, Ellwanger, Ringfoto Müller, Welker Schlafkultur, Vinothek Dasslers, Bücher, Medien & mehr, Schuh Röttger, Blumengalerie Matthäus & Pflegestudio Hautbalance.

**Akzeptanzstellen:**  
Ellwanger, Ringfoto Müller, Welker Schlafkultur, Vinothek Dasslers, Die Goldschmiede, Tourist Info, Elektrotechnik Oliver Cantarella, Raumaussattung Drebingler, Visage & Relax, Mode für mich, Eiscafé am Markt, KINDLER Gebäudereinigung, KOCHFACHWERK & GRILLFACHWERK bei MAYDT, HERZFOTOGRAFIE, Bücher, Medien & mehr, Physio-Herzo, Mehler, Sidecut, Heimkantine, Oscar Pizza, Apotheke am Markt, Landflux Willert Pflegestudio Hautbalance, Bücherkaffee, Burkhard bvb Versicherungs Büro, Reformhaus Dorweiler, u.v.m. Eine Liste aller teilnehmenden Akzeptanzstellen finden Sie auf [www.herzogutschein.de](http://www.herzogutschein.de)



### Gut zu wissen

Bosch Car Service hat offene Stellen, z.B. für Kfz-Mechatroniker (m/w/x)! Ihre Bewerbung nimmt Herr Candirik gerne persönlich oder als Initiativbewerbung entgegen!



Gökay Candirik



Georg Nagel



## Diagnosetechnik für Fahrzeuge aller Marken Gökay Candirik vom Bosch Car Service in Herzogenaurach verfügt über modernste Geräte

Moderne Fahrzeuge bieten ein Höchstmaß an Sicherheit und Fahrkomfort, doch um das zu erreichen, wird immer mehr Elektronik und Steuerungstechnik verbaut. Da geht meist nichts mehr mit „Do-it-Yourself“ und „mal schnell selbst reparieren“. So muss z.B. ein neuer Schlüssel programmiert werden, um die Wegfahrsperre zu aktivieren. „Deshalb wird Diagnosetechnik immer wichtiger,“ erklärt Kfz-Technikermeister und Betriebswirt Gökay Candirik vom Bosch Car Service. Um technisch auf dem neuesten Stand zu sein, hat er seine Meisterwerkstatt, in der er und sein Team Komplettservice höchster Qualität für Fahrzeuge aller Marken bieten, mit modernsten Diagnosegeräten ausgestattet. „Mit den universellen Geräten lassen sich Fehlerspeicher auslesen, Anpassungen und Codierungen vornehmen“, sagt er.

### Drei Tester im Einsatz

Mit zwei Mehrmarkentestern von Bosch und Autel und einem Originaltester für VW, Audi und BMW kann die gesamte Bandbreite an Fahrzeugmodellen erfasst werden. Der Tester von Autel ist neu und besonders bei den asiatischen Marken sehr stark. Die Diagnosestation, bis auf das Tablet, hat Gökay Candirik selbst aufgebaut. „Was der eine Tester nicht kann, kann der andere“, betont er.



### Diagnosemöglichkeiten wie der Hersteller

Fahrzeuge von VW, Audi und BMW kann Gökay Candirik über einen Originaltester zu 100 % abdecken. Durch eine Onlineverbindung zum Hersteller lassen sich Steuergeräte programmieren und Prüfabläufe nach Herstellerangabe durchführen. „Fehlerspeicher auslesen geht mit allen Geräten, Steuerungen und Programmierungen nur mit dem Originaltester“, erklärt Herr Candirik, „wo man früher z.B. den Lenkwinkelsensor einfach ausgetauscht hat, muss er jetzt zusätzlich angepasst und programmiert werden!“ So verfügt der erfahrene Experte über die gleichen Diagnosemöglichkeiten wie die Hersteller. Viele Werkstätten machen sich das zunutze und kommen zum Bosch Car Service!

### Machen Sie Ihr Auto reisefit!

Die Reisesaison ist in vollem Gange und viele planen die Fahrt in den Urlaub mit dem Auto. Wer eine längere Reise in die schönste Zeit des Jahres vor sich hat, sollte sein Auto reisefit machen. Für nur 14,95 € führen die Experten vom Bosch Car Service einen Urlaubscheck an Ihrem Fahrzeug durch, bei dem alle sicherheitsrelevanten und wichtigen Punkte geprüft werden. Nutzen Sie die Gelegenheit und reservieren Sie sich rechtzeitig einen Termin!



## „Ich packe meine Fahrrad-Tasche und nehme mit ...“ Super Sortiment rund um die Fahrrad-Reise bei Radsport Nagel

Fahrradfahren ist gerade voll angesagt – vor allem, seit man sich durch die E-Bikes Fahrradstrecken erschließen kann, die vorher nicht möglich waren. Haben Sie schon mal ausprobiert, wie schön es ist, die Gegend auf dem Fahrrad zu entdecken? Sie sind nah an der Natur und sehen alles aus einem ganz anderen Blickwinkel.

### Fahrradtaschen in vielen Variationen

Auch Fahrrad-Reisen sind mittlerweile voll im Trend – 52 % aller Radfahrer nutzen ihren „Drahtesel“ mittlerweile für Tages- oder Urlaubsfahrten. Um aber eine mehrtägige Reise auf dem Zweirad richtig genießen zu können, brauchen Sie das passende Zubehör. Ganz besonders wichtig sind die Fahrradtaschen. Sie müssen geräumig sein,



### Gut zu wissen:

Radsport Nagel sucht ab September einen Auszubildenden (m/w/d) zum Zweiradmechatroniker. Wer Spaß am Basteln hat, gerne mit dem Computer arbeitet und keine Scheu hat, auf Menschen zuzugehen, findet in diesem Beruf bestimmt seine Erfüllung. Einfach Bewerbung an Radsport Nagel senden.



qualitativ hochwertig und sollten auch bei einem Regenguss das Gepäck gut schützen. Lassen Sie sich beraten, was für Ihre Bedürfnisse am besten ist – im Fachgeschäft Nagel in Herzogenaurach warten bestens geschulte Fachleute auf Sie. Hier finden Sie Fahrradtaschen für jeden Anspruch, in vielen Größen und modernen Designs. „Besonders überzeugt bin ich in diesem Bereich von der Firma ORTLIEB“, erzählt Georg Nagel. „Das ist ein Top-Hersteller, der PVC-frei produziert und der seine Produkte ständig weiter entwickelt.“ Ganz neu im Angebot sind die abschließbaren Lenker Taschen von ORTLIEB, die sich durch einen Magnetverschluss auch mit einer Hand schnell schließen lassen. Das Plus bei den Gepäckträgertaschen: Ein leichter Zug am strapazierfähigen Henkel, schon hat man die Tasche vom Gepäckträger entfernt!

### Fahrradhelme kauft man im Fachgeschäft

Im Falle eines Sturzes kann der Helm lebensrettend sein – aber nur, wenn er richtig passt. Daher empfiehlt Oliver Fischer, Auszubildender bei Fahrrad



Nagel, einen Helm nur im Fachgeschäft zu kaufen. Denn hier sorgen Fachleute dafür, dass Sie den für Sie optimalen Helm bekommen. Das sollte Ihnen Ihre Sicherheit wert sein!

### Noch mehr Service durch digitales Beratungs-Center

Seit kurzem bietet Radsport Nagel seinen Kunden etwas ganz Besonderes: das digitale Beratungs-Center. Hier können Sie sich zum Beispiel schnell darüber informieren, was Ihre Akku Reichweite beeinflusst und wie Sie sie verändern können. Sie bekommen außerdem Tipps zu Sicherheit und Pflege und – was viele nicht auf dem Plan haben – rechtliche Hinweise im Gebrauch mit E-Bikes.



### Gut zu wissen

Dank der beiden großflächigen LED-Bildschirme und der ausgefeilten Tontechnik können die Besucher die Künstler hautnah erleben. Und auch Hörbeeinträchtigte können durch eine induktive Höranlage das Konzert genießen.

## Ganz klassisch!?

### Mit Violine und Punkrockfrisur bei Klassik am See

#### Der Verein Klassikkultur lässt die Wellen tanzen

Ein Mann, eine Leidenschaft und unglaubliches Talent. Mit Nigel Kennedy hat der Verein Klassikkultur einen Künstler angelockt, der das gewohnte Bild der klassischen Musik durchbricht – nicht nur äußerlich, sondern auch durch seine musikalischen Interpretationen, die ihn seit über 25 Jahren zu einem der weltweit führenden Violinvirtuosen machen.

Seine frischen Perspektiven begeistern ein Massenpublikum! Statt Biederkeit und staubigen Tönen aus dem Grammophon vermittelt Kennedy einen lebendigen und unkonventionellen Stil, lässt Klassik im Scheinwerferlicht wiederauferstehen.

#### Die Mischung macht's

In seinem Programm Bach meets Kennedy meets Gershwin vereint er, was auf den ersten Blick möglicherweise verwundern mag. Den strukturierten Bach und den lebensfrohen Gershwin. Genau das ist das Markenzeichen des Grenzgängers Kennedy.



Er verharrt nicht in einem starren Konzept von Klassik, sondern lässt sich auf das Abenteuer ein, unterschiedliche Ansätze der Musik zusammenzuführen. Über Gershwins Musik ä-

berte sich Kennedy mit den Worten: „That is such magic music, you know the honesty of the melody, the amazing harmonies, this kind of Jewish background, the energy of New York, the classical influence – it was made for me.“

#### Weltstar auch bei „Jazz am See“

„Jazz am See“, die kleine Schwester von „Klassik am See“ hat 2019 ebenfalls einen Top-Act zu bieten. Am 21. Juli wird der amerikanische Jazzsänger und -gitarrist George Benson an den Dechsendorfer Weiher kommen. Bekannt durch Songs wie „Give me the night“, spielt der 10-fache Grammy-Preisträger in diesem Jahr lediglich zwei Konzerte in Deutschland – in Berlin und in Erlangen bei „Jazz am See“. Daher ist der Verein Klassikkultur besonders stolz, einen so erstklassigen Künstler wie ihn präsentieren zu dürfen!

# JAZZ AM SEE

21. Juli, Erlangen

[www.jazz-am-see.com](http://www.jazz-am-see.com)

Exklusiver  
Hauptsponsor



**George Benson  
und Band**  
Viktoria Tolstoy  
Tony Lakatos  
Torsten Goods  
& Freunde

# KLASSIK AM SEE

24. Juli, Erlangen

[www.klassik-am-see.com](http://www.klassik-am-see.com)

**Der Beck**  
Lecker. Leben. Leidenschaft.

**Sparkasse**

**SCHAEFFLER**



**Nigel Kennedy**  
**Hofer Symphoniker**  
Programm: Bach meets  
Kennedy meets Gershwin

**Tickets und Infos**  
unter [www.konzerte-am-see.de](http://www.konzerte-am-see.de)  
an allen bekannten VVK-Stellen  
oder unter +49 (0) 9131 9279 8010

# Herzogenaurach – Eine Stadt, ein Markenleitbild

## Firma KINDLER Gebäudereinigung ist Markenpartner für Standortmarke „herzo“

Seit mehr als 3 Jahren ist die Marke „herzo“ mit ihrem schwingvollen Schriftzug Erkennungsmerkmal für die Einzigartigkeit und Attraktivität der Stadt Herzogenaurach. Entwickelt von Herzogenaurachern für Herzogenauracher prägt der Schriftzug die Darstellung der Stadt sowohl auf städtischen Fahrzeugen und Einrichtungen als auch nach außen. Inzwischen bekennen sich 20 Vereine, Organisationen und Unternehmen in und aus Herzogenaurach zur Standortmarke „herzo“ und verwenden den Schriftzug als sichtbares Zeichen ihrer Markenpartnerschaft.



### Firma KINDLER ist Markenpartner

Auch Christian und Elke Kindler haben sich dafür entschieden, mit der Marke „herzo“ für ihre Stadt und die Region zu werben. Am 07.06.2019 stellte die Firma KINDLER Gebäudereinigung gemeinsam mit dem Herzogenauracher Bürgermeister Dr. German Hacker ihre Markenpartnerschaft der Presse vor. Die Presseveranstaltung wurde von HerzoTV dokumentiert. „Wir freuen uns sehr, die Partnerschaft durch die Anbringung des Werbeschriftzuges auf unserem Firmengebäude besiegeln zu können“, sagt Christian Kindler und fügt hinzu „wir werben gerne mit diesem schönen Schriftzug für unsere Stadt, denn wir sind stolz, in Herzogenaurach zu sein!“ KINDLER wird den Schriftzug in der Firmenfarbe türkis verwenden und auch in die Werbung mit aufnehmen.

### Win-win-Situation

Die Stadt Herzogenaurach begrüßt es sehr, wenn Firmen für die Marke „herzo“ werben, eine Win-win-Situation für beide Seiten! Der Schriftzug reflektiert die Stärke des Standorts und vermittelt nach außen ein einheitliches Bild. „Wir profitieren voneinander als Standortmarke und freuen uns über die Partnerschaft mit der Firma KINDLER, die mit Fahrzeugen und Mitarbeitern breit aufgestellt ist!“, sagt Bürgermeister Dr. German Hacker. Übrigens ist die Markenpartnerschaft kostenlos!

### Premium-Anbieter des Gebäudereinigerhandwerks

Leider halten sich im Zusammenhang mit dem Gebäudereinigerhandwerk nach wie vor hartnäckige Vorurteile, wie z.B. Schwarzarbeit, geringe Löhne usw. Immerhin handelt es sich aber mit bundesweit knapp 700.000 Beschäftigten um Deutschlands beschäftigungsstärkstes Handwerk! Als Premium-Anbieter bietet der Handwerksmeisterbetrieb KINDLER, bei dem ausschließlich Fachpersonal tätig ist, mit seinen Dienstleistungen herausragende Qualität, die von den Kunden hoch geschätzt wird. Nicht umsonst wurde die Firma mit den „Big Five“ der Zertifizierungen ausgezeichnet. „Wir putzen nicht, wir reinigen, wir sind ein Fachbetrieb“, so Firmenchef Christian Kindler.

### Kompetenter Partner für Haus, Garten und Unternehmen

Gebäudereinigung (privat und gewerblich), Grünanlagen- und Außenpflege, hauswirtschaftliche Dienstleistungen, Kfz-Aufbereitung und Schmutzauffangmatten-Service gehören zum umfangreichen Portfolio des erfolgreichen Herzogenauracher Unternehmens.

### Viele Vorteile für die Mitarbeiter

Getragen von respektvollem Umgang miteinander, positiver Grundstimmung und familiärer Atmosphäre im Unternehmen haben die Mitarbeiter bei Christian und Elke Kindler noch viele weitere Vorteile. Die Bezahlung ist weit über tariflich, die Beschäftigung ganzjährig und krisensicher – die beiden Firmeninhaber sind an einer festen Mitarbeiterbindung sehr interessiert. Stichwort „Jobs bis zur Rente!“. Unbefristete Arbeitsverträge, Weiterbildungsmöglichkeiten, Gratifikationen für gute Leistungen und spezielle Events für die Mitarbeiter sind nur Beispiele dafür, wie hoch der Stellenwert zufriedener und motivierter Mitarbeiter für das Unternehmen ist. Auch für die Gesundheit der Mitarbeiter wird bei KINDLER mit frischem Obst und Betriebssport vieles getan. Wie eng die Beschäftigten mit ihrer Firma verwurzelt sind, zeigt schon allein die Tatsache, dass viele ihre Berufskleidung auch gerne privat tragen!

### Weitere Expansion

Wachstumsbedingt ist der Herzogenauracher Handwerksbetrieb auf der Suche nach qualifiziertem Fachpersonal für alle Dienstleistungsbereiche des Unternehmens. Bei entsprechendem Engagement sind die Chancen für berufliche Weiterentwicklung sehr gut und Ihrer Karriere in einem erfolgreichen Herzogenauracher Unternehmen steht nichts im Weg!



# herzo

### Gut zu wissen

Die Firma KINDLER expandiert weiter und sucht deshalb qualifiziertes Fachpersonal. Bewerben Sie sich gerne unter [bewerbung@kindler-reinigung.de](mailto:bewerbung@kindler-reinigung.de) oder in der offenen Bewerbungssprechstunde ohne Terminvereinbarung immer Donnerstag von 10 bis 12 Uhr!





ANZEIGE

# Ausbildung zum/zur Heilerziehungspfleger/in – erfüllender und perspektivenreicher Beruf mit Menschen mit Beeinträchtigungen

## Gemeinnützige Gesellschaft gründet Fachschule für Heilerziehungspflege

Neu in Gründung am Burgstaller Weg 18a in Herzogenaurach ist eine Fachschule für Heilerziehungspflege. Ab Schuljahresbeginn September 2019 werden dort zukünftige Heilerziehungspfleger/innen in schönen, hellen Räumen ausgebildet. Gegründet wird die Fachschule von der Gemeinnützigen Gesellschaft für soziale Dienste (GGSD) in Kooperation mit der Lebenshilfe Erlangen-Höchstadt. In der Zukunft wird die Schule, neben der Lebenshilfe, auch mit anderen einschlägigen Kooperationspartnern zusammenarbeiten. „Aufgrund des Fachkräftemangels ist die Schulgründung der GGSD ein strategisch wichtiger Schritt und bedeutet einen Mehrwert für die Region“, sagt Josef Hennemann, geschäftsführender Vorstand der Lebenshilfe Erlangen-Höchstadt.

### Allumfassende Tätigkeit zwischen Pflege und Pädagogik

Der Beruf des/der Heilerziehungspfleger/in ist sehr vielfältig, er umfasst alle Tätigkeitsfelder in der Arbeit mit Menschen mit Beeinträchtigungen. Ziel ist es, Menschen mit Beeinträchtigungen zu einem selbstbestimmten Leben zu befähigen, z.B. in heilpädagogischen Tagesstätten oder Werkstätten für Menschen mit Beeinträchtigungen. Die staatlich anerkannte schulische Vollzeitausbildung dauert 2 Jahre, dazu kommen ca. 80 Tage Praktikum im Jahr. Die Verzahnung von Theorie und Praxis ist optimal, denn die Lebenshilfe bietet Praktikumsplätze in den Bereichen Wohnen, Arbeiten und Pflegen. Schulgeld fällt nicht an, die Ferien sind frei verfügbar. „Finanziell gibt es viele Fördermöglichkeiten, auch durch die Praktikumsgeber“, erklärt Susanna Hüser, Personalleiterin der Lebenshilfe.

### Liebe zum Beruf an erster Stelle

Wer sich für dieses Berufsbild interessiert, sollte vor allem Liebe zum Beruf und den Menschen mitbringen. „Das ist oberstes Gebot!“, betont Katja Bielig. Die Pädagogin und Psychologin ist bei der GGSD zuständig für Projektmanagement und Standortentwicklung. Pädagogisches und psychologisches Verständnis sind ebenso Zulassungsvoraussetzung wie einschlägige Berufserfahrungen im sozialen Bereich. Auch alle, die mehrere Jahre einen Mehrpersonenhaushalt mit eigenen Kindern bzw. Seniorenpflege geführt haben, können sich bewerben. Darüber hinaus führen viele Wege in die Ausbildung. „Probieren wir's“, ermutigt Katja Bielig alle Interessierten. Sie führt mit jedem Bewerber ein individuelles Beratungsgespräch.



### Gut zu wissen

Hauptansprechpartnerin für Bewerber/innen ist Frau Katja Bielig (katja.bielig@ggsd.de). Die Bewerbungsphase läuft bereits, Interessenten können sich jederzeit melden! Am 09.07.2019 um 14.30 und 16.30 Uhr findet in der Einsteinstraße 17a in Herzogenaurach eine Informationsveranstaltung zur Ausbildung zum/zur Heilerziehungspfleger/in statt! Weitere Veranstaltungen am 27.06.2019 in der Goerdelerstraße 21 in Erlangen und am 03.07.2019 im Marsweg 19 in Fürth, jeweils um 13.30 und 16.30 Uhr.



## Peter Maffay zu Gast bei der GOFUS Saisoneneröffnung in Herzogenaurach



Peter Maffay und die von ihm kreierte Märchengestalt Tabaluga standen im Mittelpunkt der Saisoneneröffnung der GOFUS, der Vereinigung der Golf spielenden Fußballprofis. Maffay und der kleine grüne Drache waren präsent auf dem Golfplatz in Herzogenaurach beim ersten großen Turnier unter dem Motto „TABALUGA meets GOFUS“. An der Seite von Prominenten spielten Kinder ein 6-Loch-Turnier, wobei vor allem der Spaß im Vordergrund stand und der karitative Zweck.

Peter Maffay berichtete über seine Stiftung, die traumatisierten, benachteiligten, verwaisten und chronisch kranken Kindern Erlebniserien auf dem Land ermöglicht. Die GOFUS unterstützen Spielplatzprojekte bei der Initiative des Künstlers. Präsident Norbert Dickel nahm bei der Abendveranstaltung in den Headquarters von PUMA zwei Schecks in Gesamthöhe von über 60.000 Euro für das TABALUGA HAUS am Maisinger See und das TABALUGA HAUS auf Gut Dietlhofen entgegen.

Weitere bekannte Persönlichkeiten aus dem Fußballgeschäft waren in Herzogenaurach vor Ort und spielten die traditionelle „GOFUS SAMSUNG CHAMPIONSHIP“, bei der 112 Teilnehmer am Start sind. Auszug aus der Startliste: Manfred Kaltz, Holger Fach, Christian Hochstätter, Martin Pieckenhagen, Matthias Hönerbach, Heribert Bruchhagen, Manfred Bender, Bernd Franke, Alfred Heiß, Bernd Hollerbach, Norbert Janzon, Andreas Luthe, Rainer Schütterle, Bernd Wehmeyer sowie Sportmoderator Jörg Wontorra.

## CHURU besucht... Erlebniswelt Strohofer

Anfang Juni durften sich Mitarbeiter und Partner von CHURU über eine ganz besondere Einladung freuen: Die Familie Strohofer präsentierte exklusiv ihre Erlebniswelt bei Geiselwind. Die meisten kannten Strohofer nur durch den Autohof direkt an der A3. Aber das, was dahinter zum Vorschein kam, hatten die wenigsten erwartet: Eine faszinierende Erlebniswelt für Groß und Klein mit, zum Beispiel, einem Kletterwald, der für alle Ansprüche etwas zu bieten hat. Klar, dass die meisten CHURUS es sich nicht nehmen ließen, sich dem Nervenkitzel in luftiger Höhe auszusetzen. Perfekt eingewiesen von Fritz Silbermann, Betriebsleiter des Kletterwaldes und seinem Team, eroberten sich die CHURU-Partner in kleinen Gruppen die Kletterpfade. Wem das doch etwas zu heikel war, durfte sich beim Bogenschießen versuchen. Ganz gleich, ob



man vorher ein bisschen „Zielwasser“ getrunken hatte oder nicht – die Pfeile fanden beim ersten Mal nur selten ihr Ziel. Nach so viel sportlicher Aktivität lud Familie Strohofer zu einem zünftigen Buffet mit Grillfleisch aus der eigenen Schlachtereierie ein. Während alle hungrig zugriffen, erzählte Isabella Strohofer, dass die ganze Strohofer Fa-

milie an einem Strang zieht und dafür brennt, den Menschen, die den Weg zu ihnen finden, eine tolle Zeit zu verschaffen. Wenn Sie mal in der Gegend sind, fahren Sie von der Autobahn ab und besuchen Sie die Autobahnkirche oder stärken Sie sich in Tonis Gasthof, wandern Sie auf dem Weg der Engel oder staunen Sie über die originalgetreu nachgebauten Tipis in der Indianerwelt. Ein riesengroßes Dankeschön für den tollen Abend!

# So wird's g'macht

## Bunter Nudelschichtsalat mit Schweinefiletschnitzelchen

### Zutaten für 4 Personen:

250 g kleine Nudeln  
200 g junge Erbsen (TK)  
100 g junger Spinat  
400 g Cocktailtomaten  
200 g Schafskäse  
1 Bund Frühlingszwiebeln

### Dressing:

2 EL Balsamico Essig  
1 EL Zitronensaft  
1 TL Honig  
100 ml Gemüsebrühe  
2 EL Italiendressing von Brecht  
4 EL Olivenöl  
6 EL Salatöl

### Fleisch:

500 g Schweinefilet  
Pfeffer  
Salz  
Toskana Marinade von Brecht  
2 EL Mehl  
2 Eier  
4 EL Semmelbrösel  
Bratöl  
1 Zitrone

Die Nudeln in reichlich Salzwasser bissfest garen. Die Erbsen 1 Minute in Salzwasser kochen, den Spinat waschen und trockenschleudern. Cocktailtomaten waschen halbieren, Schafskäse in Würfel schneiden, Frühlingszwiebeln schräg in 0,5 cm lange Ringe schneiden.

Aus den angegebenen Zutaten ein Dressing herstellen.

Zutaten nacheinander in eine Glasschüssel geben, das Dressing draufgeben und bis zur Verwendung kaltstellen.

### Fleisch:

Das Schweinefilet mit einem scharfen Messer parieren, das heißt von Fett, Sehnen und feinen Häuten befreien. Fleisch mit einem Küchentuch abtupfen und in 1 cm dicke Scheiben schneiden. Diese mit der Hand etwas flach drücken.

Das Mehl und das Paniermehl auf einen Teller geben, die Eier in eine kleine Schüssel geben und mit der Gabel verquirlen. Nun die Fleischscheiben mit Pfeffer und Salz würzen, im Mehl, in den Eiern und in den Semmelbröseln wenden und in nicht zu heißem Fett, in einer beschichteten Pfanne mittelbraun ausbacken. Eventuell im Backofen bei 100 °C noch 10 Minuten nachziehen lassen, die Zitrone in Scheiben schneiden und mit den Schnitzelchen und dem Nudelsalat servieren.

Guten Appetit!



## Kirschlimonade

### Zutaten:

350 g Kirschen und ein paar Kirschen zur Dekoration, 150 ml Wasser, 3 Limetten, eventuell etwas Honig, 1 Liter Mineralwasser, Crasheis oder Eiswürfel

### Zubereitung:

Kirschen waschen, entsteinen und zusammen mit dem Wasser in einem Topf aufkochen. Bei kleiner Hitze 15 Minuten köcheln lassen. Vom Herd nehmen und abkühlen lassen. Schale von 2 Limetten abreiben und den Saft auspressen. 1 Limette halbieren und in Scheiben schneiden.

Kirschen, Limettenabrieb, Limettensaft und eventuell etwas Honig mit dem Pürierstab oder dem Standmixer fein pürieren. Im Kühlschrank vollständig abkühlen lassen.

Zum Servieren Kirschsirup mit dem Mineralwasser aufgießen. Gläser oder Flaschen mit Eiswürfel, Kirschen und Limettenscheiben dekorieren.

## Erdbeer-Basilikum-Limonade

### Zutaten:

400 g Erdbeeren, einige Erdbeeren zum Dekorieren, 2 Zitronen, 1 Bund Basilikum, eventuell etwas Honig, 1 Liter Mineralwasser, Crasheis oder Eiswürfel

### Zubereitung:

Erdbeeren waschen und mit dem Pürierstab fein pürieren. Zitronen auspressen und den Saft zu dem Erdbeerpüree geben. In das Mineralwasser die Basilikumblätter geben und kurz durchziehen lassen.

Zum Servieren etwas Crasheis ins Glas geben, 3 EL vom Erdbeerpüree hinzu und mit Mineralwasser auffüllen.





### Tag der Gesundheit

Erkennen – Behandeln – Erhalten,  
„Moderne Alternative zur operativen Orthopädie“

Vorträge: Konservative Orthopädie,  
Funktionsstörungen, Sportmedizin,  
Behandlungsbeispiele!

Dr. Kreutz & Dr. Killisch laden ein:  
Fr. 05.07.2019, 17.00 - 20.00 Uhr

Private orthopädische Praxis  
Dres. Andreas Kreutz & Malte Killisch  
Niederndorfer Hauptstraße 63  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 83 64 83  
www.dr-kreutz.com

### Dealer Days bei Fahrrad Meier in Erlangen Dechsendorf

10 % Rabatt auf alle Räder der Marken Bergamont und Conway!

Tausche dein Altrad und sichere dir die Umtauschprämie!

Marco Meier  
Fahrrad Meier GmbH  
Naturbadstraße 1  
91056 Erlangen-Dechsendorf  
Tel. 09135 / 79 94 08  
www.fahrrad-meier-erlangen.de



### Take CARE of your Future

Karrieretag für junge Pflegefachkräfte  
Sa., 06.07., 10 - 15 Uhr

Entdecken Sie als Berufseinsteiger mit  
gehobenen Ansprüchen spannende  
berufliche Herausforderungen bei einem  
führenden Fachpflegedienst Frankens!

CC Care Casa GmbH  
Lohmühlweg 4a  
91341 Röttenbach  
Tel. 09195 / 9 29 66 - 22  
www.care-casa.com



### Intensive Pflege, die man sieht und fühlt

„Summer fresh“ Behandlung ... durchfeuchtende,  
hautglättende Gesichtsbehandlung mit entspannender  
Druckpunktmassage und Maske

Sonne erleben – Schutz und Pflege genießen

Ich freue mich auf Sie!  
Gabriela Dombos  
Kosmetik zum Wohlfühlen  
Reinigerstraße 6  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 3 75 57  
www.gabriela-dombos.de



### Entdecken Sie die einzigen inhabergeführten Meisterbetriebe für gutes Hören

Denn schon Immanuel Kant stellte fest: „Nicht sehen trennt  
den Menschen von den Dingen.  
Nicht hören trennt den Menschen von den Menschen.“

HÖRSPECTRUM FIEDLER GmbH  
2x in Ihrer Nähe:  
Stadelner Hauptstraße 49 und Kapellenstraße 1 in Fürth  
Tel. 0911 / 8 10 33 70  
www.hoerspectrum-fiedler.de



### Wussten Sie,

dass Sie Ihr Personal Gesundheitscoach auch fit für den  
Urlaub macht? Egal ob Familienurlaub in Italien oder  
Individualreise nach Uganda... jetzt gleich einen Termin  
vereinbaren, um fit und gesund ans (Urlaubs-)Ziel zu  
kommen.

frohmadet fit coaching  
Ackerlänge 44  
91086 Aurachtal-Münchaurach  
Tel. 09132 / 8 36 32 11  
www.fit-coaching.de



### Jünger und frischer aussehen

mit Faltenbehandlung von Dr. Lowies-Skacpzyk.  
Gutes Aussehen steigert das Selbstbewusstsein!  
Lassen Sie sich beraten!

Dr. med. Sabine Lowies-Skacpzyk  
Michael-Vogel-Straße 1c/EG  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 6 16 68 82  
www.faltenbehandlung-erlangen.de



### PromiPutzfrau Gunda

Die humorvolle und individuelle Unterhaltung für Ihre  
Weihnachts- oder Jahresabschlussfeier, runde  
Geburtstage, Jubiläen und weitere Festlichkeiten.

Sichern Sie sich jetzt Ihren Termin:  
Telefon / WhatsApp: 0162 / 686 898 0



### Haarausfall – was Dein Körper Dir sagen will

Vortrag mit Gianni Coria, Buchautor aus der Schweiz  
Ursachenforschung und Erkenntnisse  
Überlassen Sie es nicht dem Zufall

Mittwoch, 17.07.2019, 19.00 Uhr - 20.30 Uhr  
Beschränkte Platzzahl  
Bitte um Voranmeldung  
Eintritt frei

Naturhaar Rosenbaum  
An der Rosengasse 18  
91486 Uehlfeld  
www.naturhaar-bea.de



### Fest der Kulturen

14. Juli 2019 ab 11 Uhr, Eintritt frei

Programm für eine lebendige und bunte Stadtgemeinschaft:  
Live Acts wie „Banda Senderos“, Tanz, Theater, Genießermarkt, Kreativ- und Aktiv-  
Workshops, Aktionen zum Mitmachen, Unterhaltung und Kinderprogramm.

E-WERK ERLANGEN  
Fuchswiese 1  
91054 Erlangen  
www.facebook.com/festderkulturen

### Ferienprogramm im Atelier Kunst und Gestalten

Lust auf Fluid Painting, Seifenherstellung, Holzbearbeitung,  
Glasmosaik oder Acrylmalen?  
Dann seid ihr bei mir richtig.  
Infos und Anmeldungen bis zum 28.07.  
über www.atelier-delatron.de  
bei

Frauke Delatron  
Burgstallstraße 6  
90587 Obermichelbach  
Tel. 0911 / 7 59 30 30



### LAGE LAGE LAGE! – 4-Zi-ETW in Nürnberg – barrierefrei!

ca. 100 m², Bj. 2013, Einbauk., Parkett, Aufzug, Balkon, TG,  
frei ab Dezember 2019

Kaufpreis 490.000,- €

Kontakt über:  
www.bluemm-immobilien.de



## Finden Sie die 7 Fehler in unserem Fehlerbild...

Beantworten Sie folgende Frage:

Wie heißt der Audi Expert beim Audi Zentrum Fürth?

und nehmen Sie an unserem Gewinnspiel teil.

Schicken Sie die richtige Antwort bis zum 26.07.2019 mit einer Postkarte an die CHURU-Redaktion  
Höchstader Weg 1  
91074 Herzogenaurach  
oder per E-Mail an info@churu.de

**Bitte Absender nicht vergessen!**

**Wir verlosen:**

**2 Karten zum Sommernachtsball im Gesamtwert von 150 Euro**



Original



Fehlerbild



**Teilnahmebedingungen:**

Mindestalter 18 Jahre.  
Rechtsweg ausgeschlossen.  
Vorsicht: Gewinnspiele können süchtig machen!!!



**Audi Zentrum Fürth - Graf**

Audi Zentrum Fürth  
Autozentrum Fürth Graf GmbH  
Schwabacher Straße 333  
90763 Fürth  
Tel. 0911 / 99 71 60 - 0  
www.audi-zentrum-fuerth.de

**Audi Zentrum Fürth - Graf**

präsentiert Ihnen diesen Monat das

### SUDOKU

		8	9	2	
1		5	3		4
		6		9	
		7			1
7				4	
		1	2	8	9
	6	8	1	3	2
		3		6	7

Die Auflösung finden Sie auf Seite 33

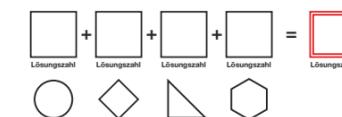
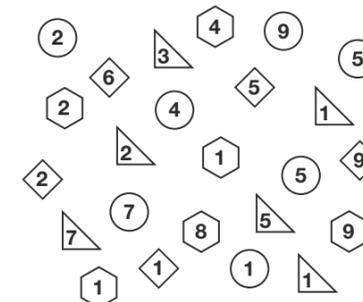
### Wo ist das?



Das Rundfunkmuseum in Fürth

## Zähle und Rechne

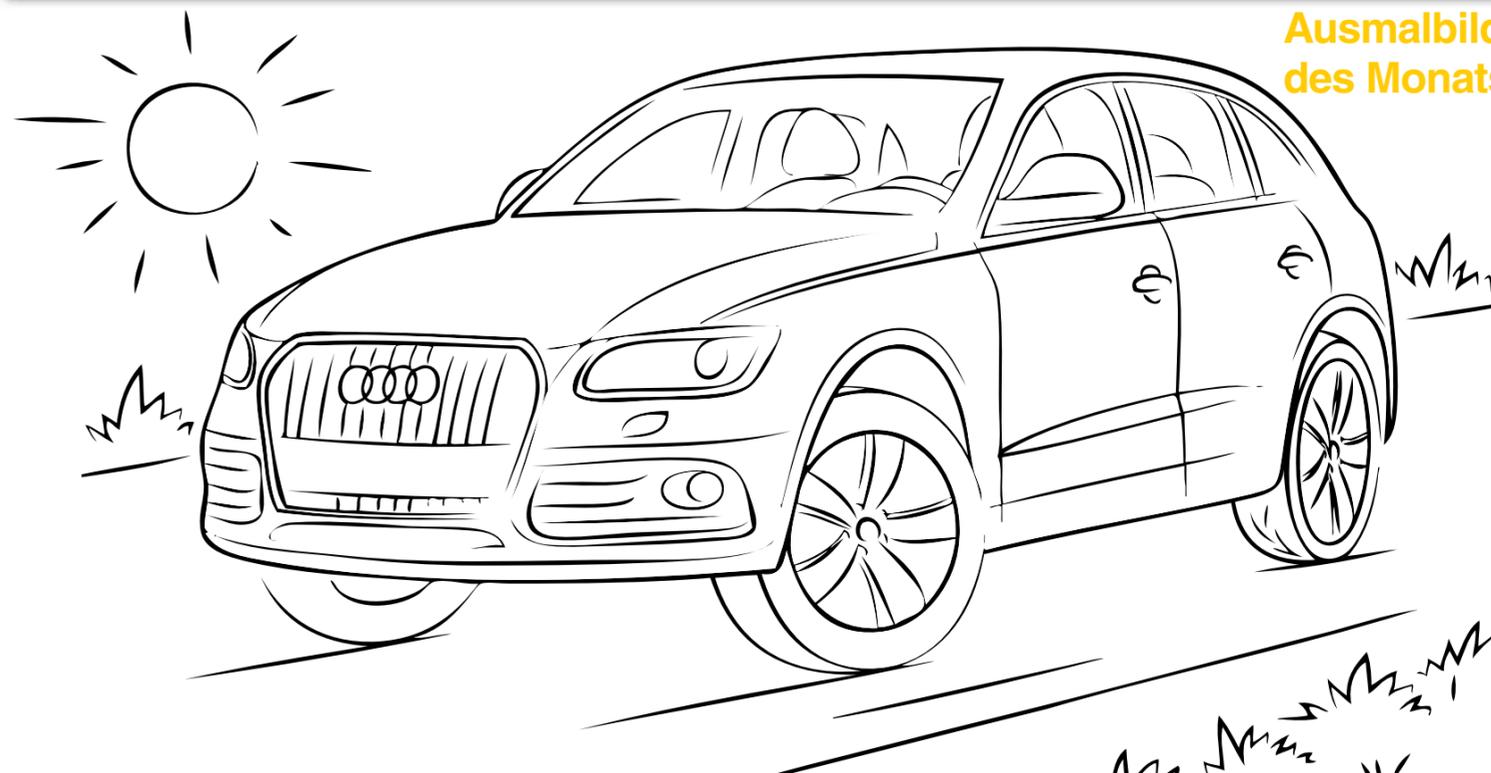
Im ersten Schritt ist deine Aufgabe, alle gleichen Figuren zu finden. In jeder Figur (z.B. Dreiecke) steht eine Zahl, diese Zahlen musst du im zweiten Schritt addieren.  
Diese Summe aus diesen Zahlen ist die erste Lösungszahl, die du im unteren Lösungskästchen eintragen sollst.  
Die Summe aus allen Lösungskästchen ergibt am Ende die eigentliche Lösungszahl.



### Wussten Sie schon, dass ...

- ... das Audi Zentrum Fürth einen Audi Expert hat?
- ... das Audi Zentrum Fürth Vorreiter in der Region mit dem Audi Expert ist?
- ... Sie im Audi Zentrum Fürth eine begleitete Probefahrt durchführen können, in welcher die Assistenzsysteme getestet werden können?
- ... im Audi Zentrum Fürth der Audi Expert bei allen Fragen und beim Thema Audi Connect zur Seite steht?

### Ausmalbild des Monats



In meiner Freizeit liebe ich es, die Besonderheiten der Natur in unserer Region wahrzunehmen.

Andrea Dennerlein aus Seukendorf



## Interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region

Freitag, 28. Juni 2019, 18 bis 22 Uhr

### Sommer in der Stadt, Herzogenaurach

Die Stadt wird zum Laufsteg und Sie können bis 22 Uhr ganz entspannt bummeln.  
www.herzocity.de

Donnerstag, 27. Juni bis Sonntag, 30. Juni 2019, 9 bis 20 Uhr

### StadtLESEN!, Fürth

Ganz lässig in Sitzsäcken entspannt in Büchern schmökern oder den AutorInnen auf der Lesebühne zuhören, das ist wieder möglich: In der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage in Fürth. Am Sonntag ist großer Familientag!  
www.fuerth.de

Montag, 1. Juli 2019, 18.30 bis 20 Uhr

### Rundgang durch den HerzoGarten, Herzogenaurach

Seit dem Frühjahr 2019 gibt es in Herzogenaurach einen öffentlich zugänglichen Gemeinschaftsgarten. Hier kann jeder Interessierte nach Lust und Laune kostenfrei gärtnern.  
www.herzogenaurach.de

Freitag, 5. Juli 2019, 18 bis 23 Uhr

### Kultur in der Kirchenburg, Hannberg

Ein Open-Air-Festival der Kapellen aus Herzogenaurach, Großenseebach, Eltersdorf und Aurachtal mit abschließendem Feuerwerk erwartet Sie.  
www.kultur-in-der-kirchenburg.de

Samstag, 13. Juli 2019, ab 19.30 Uhr

### Weißer Nacht, Höchstadt

Bei selbst mitgebrachter Verpflegung genießen die Besucher ganz in weiß gekleidet ein gemütliches Picknick mit sommerlichen Drinks und musikalischer Unterhaltung von Sueño.  
www.fortuna-kulturfabrik.de

Montag, 29. Juli 2019, 20 Uhr

### Chor- und Orgelkonzert, Alterlangen

Freuen Sie sich auf Meisterwerke osteuropäischer und russischer Komponisten gesungen vom Siemens-Chor Erlangen in der Kirche St. Heinrich.  
www.siemens-chor-erlangen.de

# CHURU verlost

## Jazz am See

2 x 2 Tickets

Einfach eine E-Mail an info@churu.de schreiben. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an.

### Sonntag, 21.07.2019, 19.45 Uhr, am Dechsendorfer Weiher

George Benson, die Jazz-, R'n'B- und Soul-Legende, kommt mit seiner Band zum 5. Jubiläum von Jazz am See. Lassen Sie sich von der Spielfreude und den größten Hits des 10-fachen Grammy Gewinners begeistern. Eröffnet wird der Abend von einer All-Star-Band mit so exklusiven Künstlern wie der Jazz-Sängerin Viktoria Tolstoy, dem Saxophonisten Tony Lakatos sowie dem Percussionisten Alfonso Garrido. Komplettiert wird die Band durch Christian von Kaphengst am Bass, Felix Lehrmann am Schlagzeug, Jan Miserre am Piano und dem künstlerischen Leiter, Gitarristen und Sänger Torsten Goods.

Tickets gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter www.jazz-am-see.com.



Für die Infos auf dieser Seite können wir leider keine Gewähr übernehmen. Kein Ersatz bei Ausfall der Veranstaltung.

**FSZ HERZOGENAURACH**  
FAHRZEUG SERVICE ZENTRUM

**Gustav-Hertz-Straße 14 91074 Herzogenaurach Tel. 09132 / 7 91 89 20 www.fsz-herzogenaurach.de**

Vertrauen Sie auf die Bauprinzipien eines kirchlichen Wohnungsunternehmens.

www.joseph-stiftung.de

**Joseph-Stiftung**

**MY HOMEBASE**  
HERZOGENAURACH

**29 Eigentumswohnungen** | **2-4 Zimmer-Wohnungen** 60 bis 125 m²

0951 9144-809

# Saisonrabatt

## für ATERA Fahrradträger bis 31. Juli 2019

### mit Super-Sonderpreisen

**BETZ GmbH**  
Werkstatttechnik

in Kooperation mit  
**Göhler**  
Anlagentechnik

Zeppelinstraße 6  
91074 Herzogenaurach

Tel.: +49 (0) 9132 - 8086  
Fax +49 (0) 9132 - 60763

Email info@betz-werkstatthelfer.de  
[www.betz-werkstatthelfer.de](http://www.betz-werkstatthelfer.de)



**AOK**  
Die Gesundheitskasse. BAYERN

## Ihr größtes Kapital – gesunde Mitarbeiter

Nutzen Sie das Know-how unseres Firmenkundenberaters **Andreas Vogel**.  
Telefon: 09132 7860-55  
E-Mail: [Andreas.Vogel@by.aok.de](mailto:Andreas.Vogel@by.aok.de)  
[www.aok-bgf.de/bayern](http://www.aok-bgf.de/bayern)

Einfach nah. Meine AOK.

**SPITZER**  
HEBEN • BEWEGEN • ERLEBEN

**WIR RECYCELN BAUSTOFFE!**

[www.spitzer-gmbh.com](http://www.spitzer-gmbh.com)  
Tel.: 09101 / 80 50

**Fastenwandern & Wellness**

Fastenwochen in Franken  
Ambulant & Hotel

Anke Primas-Bogedale  
Tel. 09135 - 72 44 39  
[info@fastenwandernwellness.de](mailto:info@fastenwandernwellness.de)  
[www.fastenwandernwellness.de](http://www.fastenwandernwellness.de)

**Machen Sie sich unabhängig von steigenden Energiekosten**

Ihr Partner für erneuerbare Energien  
**Sonnen PV GmbH**  
Die Kraft der Sonne nutzen...

**E3 DC**  
ENERGY STORAGE  
ist anders als andere Systeme dieser Art

**Hannberger Weg 13 • 91091 Großenseebach** Tel. 09135 7357775

[www.sonnen-pv.de](http://www.sonnen-pv.de)

Unsere Stoffe müssen Sie gesehen haben!

**Gardinen FABRICS**

Für Gardinen. Für Polstermöbel. Für Alle. Beste Stoffe, aber günstig!  
Preise, die bis zu 70% unter dem empf. Verkaufspreis liegen!

modische Ausbrenner für Flächenvorhänge • puristische Leinen- und Baumwollstoffe • kostbare Seidenstoffe • hochwertige Möbelstoffe • verspielte Kinderstoffe • Sonnenschutz nach Maß

Näh- und Montageservice

gardinen fabrics • Äußere-Brucker-Straße 51, Einfahrt Michael-Vogel-Str. • 91052 Erlangen (ERBA-Gebäude) Tel: 09131 - 20 20 03 • [info@gardinen-fabrics.de](mailto:info@gardinen-fabrics.de) • [www.gardinen-fabrics.de](http://www.gardinen-fabrics.de)

• Garten- und Landschaftsbau  
• Entwurf und Gestaltung  
• Fachberatung bis Planung  
auch mit unserer Landschaftsarchitektin

• Baumfällarbeiten  
• Wurzelstockentfernung  
• eigener Baustoffhandel  
• Betontankstelle

Gerhard Steiner GmbH  
Röntgenstr. 10 • 91074 Herzogenaurach  
Tel: 09132 / 63 08 06  
[www.gerhard-steiner-gmbh.de](http://www.gerhard-steiner-gmbh.de)  
[facebook.com/steiner.gerhard.de](https://facebook.com/steiner.gerhard.de)

**Hauptuntersuchung fällig?**

DEKRA Automobil GmbH  
Werner-Heisenberg-Str. 6  
91074 Herzogenaurach  
Telefon 09132.8362470  
[www.dekra.de/herzogenaurach](http://www.dekra.de/herzogenaurach)

Dann am besten gleich zu DEKRA – Ihrem zuverlässigen Partner für Sicherheit und Service. Ohne Voranmeldung.

**DEKRA**

**Wir sind umgezogen!**

Seit Montag, den 03.06.2019, haben wir unsere neuen Räumlichkeiten im 1. OG rechts in der Max-Planck-Straße 6 bezogen.

Telefonisch sind wir nach wie vor unter der Telefonnummer 09132 / 4101 zu erreichen.

Außerdem erreichen Sie uns per Email unter [info@herzo-logopaedie.de](mailto:info@herzo-logopaedie.de)

Auf unserer Internetseite [www.herzo-logopaedie.de](http://www.herzo-logopaedie.de) finden Sie viele Informationen rund um die Logopädie und unser Team.

Das neue Gebäude bietet Parkplätze direkt vor der Tür und verfügt über einen Fahrstuhl, so dass Sie uns nach wie vor bequem erreichen können.

Die nächsten Bushaltestellen sind: Linie 279 (Birkenweg / Am Stiegelein) und Linie 273 (Einkaufszentrum Nord).

Wir freuen uns, Sie in unseren neuen Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen!

Ihr Team von HERZO Logopädie  
// Natali Parker & Lisa-Marie Hofmann

Max-Planck-Straße 6  
91074 Herzogenaurach  
Tel.: 09132 / 4101  
[info@herzo-logopaedie.de](mailto:info@herzo-logopaedie.de)  
[www.herzo-logopaedie.de](http://www.herzo-logopaedie.de)

**HERZO Logopädie Parker & Hofmann**

**Freibad N° 1 Ihr Garten**

**Achhammer Gärten**

[www.AchhammerGaerten.de](http://www.AchhammerGaerten.de)  
Telefon 09126 - 2986525

**Traumküchen mit Top-Service!**

✓ 3D-KÜCHENPLANER  
✓ 15-TAGE-LIEFERUNG!  
✓ TOP-FINANZIERUNGSSERVICE

**DIE WELT Service-Champions**  
im letzten Kundenservice  
Küche&Co  
No. 1 der Küchenmärkte  
in Bayern  
in Deutschland  
[www.service-champions.de](http://www.service-champions.de)  
Bewertung: 100/100

1 Ohne Schnelllieferaufpreis. Lieferzeit ab Bestelleingang im Werk, ausgenommen Betriebsferien, vorbehaltlich Bonitätsprüfung und Finanzierungsfreigabe, 15 Tage entsprechen 15 Werktagen. Näheres bei Ihrem Küchenfachberater oder unter [www.kueche-co.de](http://www.kueche-co.de).

**KÜCHE & CO HESSDORF**  
Im Gewerbepark 6 • 91093 Heßdorf  
Telefon 09135/7356030  
[www.kueche-co.de/hessdorf](http://www.kueche-co.de/hessdorf)

**KÜCHE & CO**

**CLARINS**

Hibiskus-sabdariffa

**NEU Crème Rose Lumière Multi-Intensive**

Glätten. Hautdichte stärken. Leuchtkraft wecken.

Clarins Innovation für mehr Hautdichte: die Aktivstoff-Kombination fördert die jugendliche Ausstrahlung Ihrer Haut. Nach 1 Monat: 80% der Frauen nehmen glattere Haut wahr, 70% beobachten mehr Hautdichte, 87% mehr Leuchtkraft!

Lassen Sie sich von **CLARINS - Pflegeexpertinnen beraten!**

**VISAGE & RELAX**  
DRY SPA & WELLNESSGARE

Goethestraße 6 - 91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 5559 - [www.visage-relax.de](http://www.visage-relax.de)

### Ehrenamt in der Freizeitassistenz

Menschen mit Behinderung bei Freizeit und Kulturangeboten begleiten

**Sie interessieren sich für die Übernahme einer Freizeitassistenz?**

Wir suchen Menschen, die sich ehrenamtlich engagieren und die Freizeitassistenz möglich machen.

- In einem ersten Schritt nehmen Sie Kontakt mit uns auf.
- In einem Informationstermin werden Sie über alle wichtigen Abläufe informiert.
- Unter Berücksichtigung der individuellen Interessen und Wünsche aller Beteiligten organisieren wir einen Kennenlerntermin.
- Können sich beide Seiten vorstellen zusammenzuarbeiten, begleiten Sie die Person bei ihrem individuellen Freizeitangebot.
- Terminliche Absprachen bezüglich der Assistenz klären Sie mit der Person.

**Wir erwarten von Ihnen:**

- Interesse an der Arbeit mit Menschen mit Behinderung
- Tatkraft und Unternehmungslust

**Wir bieten Ihnen:**

- Herzliche Begegnungen
- Einblicke in die Arbeit mit Menschen mit Behinderung
- Eine schriftliche Bestätigung und Würdigung Ihres ehrenamtlichen Einsatzes
- Fachliche Unterstützung und Schulung
- Eine Aufwandsentschädigung

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Ihre Ansprechpartnerin: Offene Hilfen: Sibylle Wolter Steggasse 12, 91074 Herzogenaurach Telefon: 09132 / 78 10-182 E-Mail: oh-fza@lebenshilfe-herzogenaurach.de

**Lebenshilfe Erlangen-Höchstadt**

**QET**  
COMPANY CULTURE.  
QET.DE

**Wir suchen Azubis!**  
Anlagenmechaniker/-in für Energie- und Gebäudetechnik  
Elektroniker/-in für Energie- und Gebäudetechnik

Werde Teil **Jirsch** unseres Teams  
HAUSTECHNIK

Jetzt bewerben!  
E-Mail: t.holzbecher@jirsch-haustechnik.de  
Homepage: www.jirsch-haustechnik.de

**Wir sind ein Milchviehbetrieb**  
und suchen für die Futtergewinnung in den Gemeinden Herzogenaurach und Heßdorf Acker- und Grünlandflächen zur Pacht.  
Telefon: 0174 / 6555442

**Die Firma SABEGO sucht Qualitätskontrolleur**  
für Obst und Gemüse im Raum Erlangen auf 450-Euro-Basis oder freiberuflich.  
Genauere Stellenbeschreibung unter: [www.sabego.de](http://www.sabego.de)  
Unverbindliche Auskünfte unter: **Telefon 0173/3807049**

Wir sind eine moderne und qualitätsorientierte Zahnarztpraxis und suchen eine freundliche, engagierte

**ADLER** ZAHNÄRZTE  
Dr. René & Dr. Miriam

**Zahnmedizinische Fachangestellte (ZFA) (m/w/d) für die Rezeption**  
(Terminvereinbarungen, Betreuung der Patienten und Verwaltung der Anrufe).

Wir bieten ein freundliches, angenehmes Arbeitsklima mit einem hilfsbereiten und netten Team.

Wenn Sie Lust auf den Umgang mit Patienten haben und gerne selbstständig und verantwortungsvoll arbeiten, freuen wir uns sehr über Ihre Bewerbung.

e-mail: [praxis@doctores-adler.de](mailto:praxis@doctores-adler.de)  
Zahnärzte Doctores Adler  
An der Schütt 11 · 91074 Herzogenaurach  
Telefon: 09132/4660 · [www.doctores-adler.de](http://www.doctores-adler.de)

91448 EMSKIRCHEN WALDSTR. 15  
TELEFON 09104 575  
[www.speer-info.de](http://www.speer-info.de)

**HOLZ SPEER ELEMENTE METALL**

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS
- MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN
- GLASHAUS

**WINTERGARTEN** 1969-2019 50 JAHRE

**GLASHAUS**

Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.

Ihre individuelle Lösung erhalten Sie bei uns!

**Varia** DIE KÜCHE ZUM LEBEN

Wir beraten Sie gerne!

Neuküche · Küchenrenovierung · Küchenumzug

**Küchenstudio Prühäuser**  
Gewerbering 30 · 91341 Röttenbach  
Tel.: 09195/8280 · [www.varia-kueche.de](http://www.varia-kueche.de)

**mstore** sauber gelöst

Heusteg 3 91056 Erlangen – Heusteg  
Tel. 09131 / 6 12 04 08

Montag bis Freitag 7.30 - 12.00 Uhr  
und 13.00 - 16.30 Uhr

Ihr regionaler Anbieter für den gewerblichen Reinigungsbedarf

**IMMOBILIEN NICHT NUR VERKAUFEN.**  
SONDERN IN GUTE HÄNDE GEBEN.

Christina Vogel  
RE/MAX Solutions  
Würzburger Str. 15a  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 790 850  
Mo-Fr: 9.00 - 18.00  
[www.remax-solutions.de](http://www.remax-solutions.de)

**RE/MAX**

**FIVE FITNESS** auf 1.000 m<sup>2</sup>

Fürther Straße 23 90587 Veitsbronn  
fon: 0911\_75 20 745 [www.i-feel-good.de](http://www.i-feel-good.de)

**HAARSTUBE** 09132 / 4700

Herzogenaurach Hauptstrasse 14  
BY MARCUS SCHACHER [haarstube.com](http://haarstube.com)

**HerzoBar** Fine Drinks & Food

Marktplatz 1 91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 836 99 66

[www.herzobar.de](http://www.herzobar.de)  
Montag bis Samstag von 17.30 bis open end

**Melon Melody**

Sami's fruchtige, frische Sommer-Kreation u.a. mit Wassermelonen-Likör, Aperol, Haselnuss-Likör und Maracuja.

Mit diesem Gutschein erhalten Sie 2 „Melon Melody“ zum Preis von Einem!

**PUMA**

PUMA Store und PUMA Outlet

PUMA Way 1 91074 Herzogenaurach  
[www.puma.com](http://www.puma.com)

Mo-Mi 9-19 Uhr  
Do-Fr 9-20 Uhr  
Sa 9-18 Uhr

Vermieten - Verkaufen - Bewerten

**LAUERER**

Telefon 09132 / 75 77 47 oder 09132 / 75 21 357  
Kellergasse 9d, 91074 Herzogenaurach  
[info@immobilienbuero-lauerer.de](mailto:info@immobilienbuero-lauerer.de)  
[www.immobilienbuero-lauerer.de](http://www.immobilienbuero-lauerer.de)

**ProLeiT**

**Die Ausbildung bei ProLeiT**  
Eine Investition in deine Zukunft

**Ausbildungen:**  
Fachinformatiker (m/w/d) Anwendungsentwicklung  
Fachinformatiker (m/w/d) Systemintegration  
Kauffrau/Kaufmann für Büromanagement  
Software Application Engineer (m/w/d)

**Duales Studium:**  
Verbundstudium Informatik (B. Sc.)  
Verbundstudium Elektro- und Informationstechnik (B. Eng.)

[www.proleit.de/ausbildung](http://www.proleit.de/ausbildung)

Auflösung von Seite 47 Auflösung Regional erraten aus der CHURU 59:

3	4	7	3	1	9	2	6	5
6	1	9	2	5	3	7	4	8
8	2	5	4	6	7	9	3	1
9	6	2	7	4	8	5	1	3
7	8	1	3	9	5	4	2	6
5	3	4	1	2	8	8	9	7
2	5	3	6	7	4	1	8	9
4	7	6	9	8	1	3	5	2
1	9	8	5	3	2	6	7	4

33 + 23 + 19 + 25 = 100

○ ◇ △ □

**Die nächste Ausgabe von CHURU: Kind und Kegel**

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag, 5. Juli 2019  
Die August-Ausgabe erscheint am: Freitag, 26. Juli 2019

**IMPRESSUM**

**Herausgeber** Idee und los GmbH  
Auflage 50.200 Stück

**Anzeigenannahme und Vertrieb**  
Ruthild Schrepfer  
Tel. 091 32 / 791 88 10  
Tel. 0171 / 5 42 62 78  
[info@churu.de](mailto:info@churu.de)

**Redaktion**  
Ursula Dorweiler  
Tel. 091 32 / 791 88 10  
[info@churu.de](mailto:info@churu.de)  
v.i.S.d.P.

**Titelbild**  
Sternla Bräu

**Satz- und Druckvorbereitung**  
Krugmann Werbeagentur

**Druck**  
Louis Hofmann Druck- & Verlagshaus GmbH & Co. KG

**Verteilung**  
KINDLER GmbH

**Facebook/Internet**  
Ines Geyer, Christian Kindler, Stefan Müller

**Redaktionsanschrift**  
Höchstader Weg 1  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 091 32 / 791 88 10  
Fax 091 32 / 791 88 11  
[info@churu.de](mailto:info@churu.de)  
[www.churu.de](http://www.churu.de)  
[www.facebook.com/churu.de](http://www.facebook.com/churu.de)  
Jahres-Abo (12 Ausgaben) 30,- €

**CHURU**

**Austräger gesucht!**

- Herzogenaurach OT Hammerbach
- Oberreichenbach (Teilgebiet)
- Höchstadt (Teilgebiet)
- Höchstadt OT Medbach
- Adelsdorf (Teilgebiete)
- Münchaurach (Teilgebiet)
- Weisendorf OT Buch
- Emskirchen (Teilgebiet)
- Siegelsdorf West
- Hemhofen (Teilgebiet)

Wir engagieren gerne Schüler, Hausfrauen oder Rentner, die einen Nebenverdienst suchen!

Kontaktieren Sie unsere Ansprechpartnerin  
**Doris Gumbrecht**  
Tel. 09132 / 83 66 1 - 0  
[churu@kindler-reinigung.de](mailto:churu@kindler-reinigung.de)

# REGIONALE Partnergeschichten dieser Ausgabe



**Bosch Car Service Candirik**  
Werner-Heisenberg-Straße 10  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 26 80  
www.candirik.de



**Gartenwelt Dauchenbeck e.K.**  
Mainstraße 40  
90768 Fürth-Atzenhof  
Tel. 0911 / 9 77 22 - 0  
**Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG**  
Am Jakobsweg 15  
90547 Stein-Oberweihersbuch  
Tel. 0911 / 9 77 22 - 500  
www.gartenwelt-dauchenbeck.de



**Intersport Eisert**  
Sedanstraße 1  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 81 28 00  
www.intersport-eisert.de



**Mode- & Wäschehaus Eisert**  
Hauptstraße 1  
91054 Erlangen  
Tel. 09131 / 8 96 00  
www.modehaus-eisert.de



**Förder- und Werbegemeinschaft Herzogenaurach e.V.**  
Steggasse 18  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 44 00  
www.herzocity.de



**KINDLER Gebäudereinigung GmbH**  
Werner-Heisenberg-Straße 14  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 83 66 1 - 0  
www.kindler-reinigung.de



**Klassikkultur e.V.**  
Philipp-Reis-Straße 40  
91058 Erlangen  
Tel. 09131 / 92 79 80 10  
www.klassik-am-see.com  
www.jazz-am-see.com



**Lebenshilfe Kreisvereinigung Erlangen-Höchstadt (West) e.V.**  
Einsteinstraße 17a  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 78 10 - 0  
www.lebenshilfe-herzogenaurach.de



**RadSPORT Nagel**  
Einsteinstraße 13  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 94 77  
www.radsport-nagel.com



**Schlossstrand Erlangen DINGER + BOUBAKER GmbH**  
Henkestraße 26  
91054 Erlangen  
Tel. 09131 / 9 27 00 84 - 3  
www.schlossstrand.de



**Sternla Bier GmbH**  
Höchberger Straße 28  
97082 Würzburg  
Tel. 0931 / 41 09 - 0  
www.sternlaschmeckt.de

Bitte beachten Sie unsere Vollbeilage:



...und unsere Teilbeilagen:



## Das große

# SOMMER

Vom **1. bis 31. August**  
gibt es jeden Tag bei einem anderen  
der **31 teilnehmenden Partner**  
**10 Preise** zu gewinnen.

## Gewinnspiel ...in der nächsten CHURU geht's los!

# CHURU.

# MEMORU

Vom **28.6. bis 26.7.2019**  
Teilnahme per Facebook  
oder direkt über die CHURU App



**Möbel Fischer GmbH:** 3 x 25,00 Euro-Gutschein

**Raumausstattung Drebinger GmbH & Co. KG:** 1 Farbeimer Brillux Dolomit ELF 900 vom Malermeisterbetrieb, 15 Liter im Wert von 110,00 Euro

**E center Bäckmann:** 3 x 25,00 Euro-Gutschein

**KOCH GmbH Bodenbeläge-Innenausbau:** 3 x ein Bauwerk Parkett Reinigungsset im Wert von 35,00 Euro

**Print Line - Ihre Druckagentur:** 5 x Handtuch mit Namensstick

**Ringfoto Müller:** 3 x Fotokissen im Wert von 22,99 Euro

Mitmachen lohnt sich. Sämtliche Gewinne können bei unseren Partnern abgeholt werden, keine Barauszahlung oder Zusendung der Preise möglich.

GOKART-FEELING AB  
199,99 EUR/MONAT.



Abb. ähnlich

**Leasingbeispiel von der BMW Bank GmbH:  
MINI One Clubman**

Midnight Black met., 17" Net Spoke inkl. Winterräder,  
Sport-Lederlenkrad, Sitzhgz., PDC hinten, Klimaautomatik,  
Geschwindigkeitsregelung mit Bremsfunktion, uvm.

Anschaffungspreis:	23.684,85 EUR
Laufleistung p.a.:	10.000 km
Leasingsonderzahlung:	999,00 EUR
Laufzeit:	36 Monate
Sollzinssatz p.a.* :	2,19 %
Effektiver Jahreszins:	2,21 %
Gesamtbetrag:	8.198,28 EUR
<b>36 Monatliche Leasingraten:</b>	<b>199,99 EUR</b>

Zzgl. 999,00 EUR für Gute-Fahrt-Paket.

\*gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.

Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,2 l/100 km, außerorts: 4,9 l/100 km, komb.: 5,8 l/100 km, CO2-Emission komb.: 131 g/km, Energieeffizienzklasse: B.

Fahrzeug ausgestattet mit Schaltgetriebe.

Unverbindliche Leasingbeispiele der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München (Stand 06/2019); alle Preise inkl. 19% MwSt.; Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München.



Abb. ähnlich

**Leasingbeispiel von der BMW Bank GmbH:  
MINI One 3-Türer**

Midnight Black met., Regensensor, Bordcomputer, Sitzhgz.,  
PDC hinten, Lichtpaket, Klimaanlage, aktiver Fußgängerschutz,  
weiße Blinkleuchten, Teleservices, uvm.

Anschaffungspreis:	19.278,53 EUR
Laufleistung p.a.:	10.000 km
Leasingsonderzahlung:	499,00 EUR
Laufzeit:	36 Monate
Sollzinssatz p.a.* :	3,88 %
Effektiver Jahreszins:	3,95 %
Gesamtbetrag:	7.698,64 EUR
<b>36 Monatliche Leasingraten:</b>	<b>199,99 EUR</b>

Zzgl. 999,00 EUR für Gute-Fahrt-Paket.

\*gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.

Kraftstoffverbrauch innerorts: 6,1 l/100 km, außerorts: 4,4 l/100 km, komb.: 5,0 l/100 km, CO2-Emission komb.: 114 g/km, Energieeffizienzklasse: B.

Fahrzeug ausgestattet mit Schaltgetriebe.

Visualisierung Neubau Tennenlohe.



**Autohaus WORMSER.  
Ihr Partner für BMW und MINI in Erlangen.**

Seit über 50 Jahren ist der familiengeführte Betrieb Wormser Partner der BMW AG. Zusätzlich zu Herzogenaurach, Höchststadt, Forchheim und Coburg darf die Wormser Gruppe seit Oktober 2018 auch das Gebiet Erlangen betreuen. Im November eröffnete das Autohaus Wormser Herzogenaurach eine Zweigstelle in Erlangen. So haben Kunden und Interessenten Ihren neuen Ansprechpartner ganz in der Nähe, bis der Neubau in Tennenlohe 2020 abgeschlossen ist. Inhaber Hans Wormser und Geschäftsführer Bernd Nicol möchten aber betonen, dass Wormser in Herzogenaurach bestehen bleibt und eine zufriedenstellende Lösung für die Herzogenauracher Privat- und Geschäftskunden finden wird.

**Autohaus H. Wormser GmbH**  
Schwarzenbacher Ring 9  
91315 Höchststadt  
Tel. 09193 / 63 89 3

**Autohaus Wormser GmbH**  
Am Anger 38  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 40 399 0

[www.mini-wormser.de](http://www.mini-wormser.de)  
[info@mini-wormser.de](mailto:info@mini-wormser.de)



**Fachklinik Herzogenaurach**  
Spezialisierte Akutmedizin und Medizinische Rehabilitation

# Psssst, wir haben Stellen frei!

*Orthopädie · Unfallchirurgie · Rheumatologie · Sportmedizin  
Neurologie · Neuropsychologie · Geriatrie*

In der Reuth 1 · 91074 Herzogenaurach · Telefon 09132 83-0  
[www.fachklinik-herzogenaurach.de](http://www.fachklinik-herzogenaurach.de)